



## ¿Qué pasa si no me suscribo a tiempo a la Cobertura vitalicia de salud?

Si usted contrata cobertura hospitalaria después del plazo establecido para la suscripción a la Cobertura vitalicia de salud, (LHC, por sus iniciales en inglés), tendrá que pagar una prima adicional de un 2% por cada año después de haber cumplido 30 años. Si usted mantiene una cobertura hospitalaria continua durante 10 años, la prima adicional de LHC no se cobra, de modo que no tendrá que pagar la prima adicional de LHC por su cobertura hospitalaria. Sin embargo, si usted decide cancelar su cobertura hospitalaria para contratar otra más adelante, es posible que tenga que pagar una prima adicional de LHC cuando se reincorpore.

Para la cobertura de intervalos breves, como cuando cambia aseguradoras, durante el curso de su vida usted puede estar sin cobertura hospitalaria por períodos por un total de hasta 1094 días, (es decir, tres años menos un día), sin que ello afecte su prima adicional de LHC. Si el intervalo es de 1095 días, tendrá que pagar una prima adicional de un 2%. Posteriormente, por cada 365 días sin cobertura, su prima adicional de LHC aumentará en un 2%. Si usted pide a su aseguradora de salud la suspensión de su cobertura hospitalaria por un período breve y ésta ha aceptado, este período de suspensión no afecta su prima adicional de LHC porque se considera que ha mantenido su cobertura.



## ¿Existen otras circunstancias especiales?

Si usted es ciudadano australiano o residente permanente que está viviendo fuera del país al cumplirse el plazo establecido de suscripción exenta de pago de la prima adicional de LHC, (es decir, el 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años), no paga la prima adicional de LHC si contrata su cobertura hospitalaria antes del primer aniversario del día en que vuelve a Australia. Usted puede volver a Australia por períodos de hasta 90 días consecutivos, y todavía se considerará que está fuera del país.

Los períodos transcurridos en la Isla Norfolk, que se clasifican como períodos transcurridos fuera del país, pueden afectar su situación de distintas maneras, dependiendo de las fechas precisas en que residió en la Isla Norfolk.

Si usted pertenece a las Fuerzas armadas de Australia (ADF, por sus iniciales en inglés), los servicios médicos los provee ADF, de modo que se considera que usted tiene cobertura hospitalaria. Si ADF lo licencia después del 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años, se considera que usted está utilizando los días permitidos sin cobertura hospitalaria, (es decir, 1 094 días permitidos en el curso de su vida). De manera que puede contratar cobertura hospitalaria pagando sólo la prima de tasa básica. Se aplican las normas habituales si ADF lo licencia antes del 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años.

Si usted tiene una Tarjeta de oro del Ministerio de asuntos de ex-combatientes, (DVA, por sus iniciales en inglés), se considera que tiene cobertura hospitalaria. Si usted ha tenido una Tarjeta de oro en cualquier período desde el 1 de julio de 1999, que posteriormente le fue retirada por DVA, usted puede presentar una reclamación por el período en que tuvo la tarjeta como período con cobertura hospitalaria.

Si usted nació el 1 de julio de 1934 o antes, está exento de la prima adicional de LHC. Usted puede contratar cobertura hospitalaria en cualquier período futuro pagando sólo la prima de tasa básica.



## ¿Dónde puedo obtener más información sobre la Cobertura vitalicia de salud?

El Gobierno tiene un sitio web con información sobre seguros privados de salud y sobre la Cobertura vitalicia de salud en [www.PrivateHealth.gov.au](http://www.PrivateHealth.gov.au). O bien, puede llamar al teléfono gratuito del Ministerio de Salud y Personas de la tercera edad al 1800 020 103.



Lo que necesita saber  
sobre la **Cobertura vitalicia**  
de salud



## ¿Qué es la Cobertura vitalicia de salud?

La Cobertura vitalicia de salud es una prima financiera adicional de LHC a su cobertura hospitalaria de seguro privado de salud, (cobertura hospitalaria). La misma está diseñada para incentivar a las personas a contratar cobertura hospitalaria en el primer período de su vida y a mantener su cobertura. Si usted contrata cobertura hospitalaria en el primer período de su vida y la mantiene, pagará primas más bajas comparadas con una persona que se incorpora a una edad más avanzada.

Si usted no quiere pagar una prima adicional de LHC necesita contratar cobertura hospitalaria antes del plazo establecido de LHC. Este plazo es el 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años; o, para los inmigrantes recién llegados, 12 meses a contar desde la fecha en que se inscribieron en Medicare.

Las primas adicionales de LHC se aplican sólo a la cobertura hospitalaria. No se aplican a la cobertura de tratamientos generales de seguros privados de salud, (que también se conocen como cobertura suplementaria o extra).

## ¿Cumple 31 años?

Si usted contrata cobertura hospitalaria antes del 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años, evitará pagar una prima adicional de LHC por su cobertura hospitalaria.

Si usted contrata cobertura hospitalaria después de esta fecha, deberá pagar una prima adicional de LHC de un 2% por cada año que sea mayor de 30 años. Por ejemplo, si usted contrata cobertura hospitalaria a la edad de 40 años, deberá pagar un 20% extra por el costo de su cobertura hospitalaria. Si espera hasta tener 50 años, deberá pagar un 40% más. Y así sucesivamente, hasta un máximo de un 70% más.

## Ejemplos:

- » Naomi, que cumple 31 años el 1 de marzo de 2008, contrata una póliza de cobertura hospitalaria para solteros el 21 de abril de 2008, (antes del 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años). El costo de la póliza de cobertura hospitalaria que compra es \$1 000 por año. Si esperara hasta agosto de 2008 (después del 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años), tendría que pagar un 2% sobre el costo de su póliza, (\$1 020 por año). Si Naomi esperara hasta octubre de 2013, cuando tendría 36 años de edad, para comprar la misma póliza de cobertura hospitalaria, tendría que pagar una prima adicional de LHC de un 12%. O sea, \$120 extra. La prima adicional de LHC se aplicará por 10 años de cobertura hospitalaria continua, de modo que por este período ella pagaría \$1 200 extra.
- » Matt, de 55 años, tiene una póliza de seguro privado de salud de cobertura total para ayudarle a pagar sus anteojos y su tratamiento dental pero no tiene cobertura hospitalaria. Si ahora decide comprar cobertura hospitalaria, tendrá que pagar una prima adicional de LHC de un 50%. Esto quiere decir que si como Naomi, contrata la misma cobertura hospitalaria para solteros, le costará \$1 500 por año, en vez de \$1 000. Durante los 10 años durante los cuales se aplica la prima adicional de LHC, deberá pagar \$5 000 extra.

## Inmigrantes recién llegados

Se aplican condiciones especiales si usted es un inmigrante recién llegado a Australia y es de una edad superior a la fecha final de LHC, (1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años).

Como inmigrante recién llegado a Australia, si contrata cobertura hospitalaria dentro de los 12 meses después de su inscripción en Medicare, no tiene que pagar la prima adicional de LHC. Después de este período, cuando contrate cobertura hospitalaria, deberá pagar una prima adicional de LHC de un 2% por cada año que sea mayor de 30 años.

Como inmigrante, es una buena idea contratar cobertura hospitalaria dentro del primer año después de su inscripción en Medicare. Si espera hasta después de esta fecha para contratar cobertura hospitalaria, pagará más por ella puesto que la tarifa incluirá también la prima adicional de LHC. De modo que, mientras más avanzada su edad, más le costará.



## Ejemplos:

- » Hanh, que tiene 35 años, inmigra a Australia el 1 de marzo de 2008. Tiene visa de residencia permanente de modo que, como tiene derecho a Medicare, el 1 de abril de 2008 solicita una tarjeta de Medicare. Si ella contrata cobertura hospitalaria antes del 1 de abril de 2009, no paga prima adicional de LHC. Si Hanh se demora en contratar cobertura hospitalaria hasta después del 1 de abril de 2009, (un año después de haber solicitado su tarjeta de Medicare), se aplica una prima adicional de LHC basada en su edad, (un 2% por cada año que cumple sobre la edad de 30 años al momento de contratar cobertura hospitalaria). La fecha crucial es la fecha en que Medicare Australia acepta su solicitud para una tarjeta de Medicare. El tipo de visa de Hanh no es importante.
- » Javier, que tiene 35 años, inmigra a Australia el 1 de marzo de 2008. Como su visa es de residencia temporal, no tiene derecho a Medicare. El 1 de mayo de 2010 es aceptado como solicitante de residencia permanente de modo que tiene derecho a Medicare. Javier solicita una tarjeta de Medicare el 1 de junio de 2010. Si contrata cobertura hospitalaria antes del 1 de junio de 2011, no se aplica la prima adicional de LHC. Si Javier se demora hasta después del 1 de junio de 2011, se aplica una prima adicional de LHC basada en su edad. La fecha crucial es la fecha en que Medicare Australia acepta su solicitud para una tarjeta de Medicare. El tipo de visa de Javier no es importante.
- » Ilango, de 25 años, inmigra a Australia. Las primas adicionales de LHC no se aplican a las personas hasta después del 1 de julio después de la fecha en que cumplen 31 años. Ilango tiene varios años hasta el 1 de julio después de la fecha en que cumple 31 años para comprar cobertura hospitalaria sin tener que pagar la prima adicional de LHC.

